

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Жэнь Цзялу

**«Мотивационные основы введения предметных имен существительных в состав фразеологических единиц (на материале «Русско-английского фразеологического словаря» С. Лубенской)»,
представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук
по научной специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России**

Фразеология, одно из самых эклектичных (в плане объекта изучения) направлений лингвистики, связывает очень разные по функциям, идиоматическим свойствам и культурной специфике единицы. Кроме того, включение или, наоборот, не включение в набор фразеологизмов тех или иных неоднословных сочетаний часто подчиняется определенным научным традициям и просто привычкам, которые отличаются и внутри, и вне отечественного языкознания.

Актуальность диссертации Жэнь Цзялу определяется вовлеченностью исследования в решение проблем фразеологической систематики, анализа коннотативных компонентов фразеологизмов, в состав которых входят предметные имена, идеографической классификации идиом, выявления национально-культурных признаков русской фразеологии на фоне английских аналогов (а также квази-аналогов или их отсутствия).

Диссертация вносит вклад в развитие отечественной фразеологии и фразеографии, ономастики, лингвокультурологии, сопоставительного языкознания. Наиболее значимым в работе, на наш взгляд, является исследование национально-культурной специфики коннотативных компонентов фразеологических единиц. Отметим эрудицию соискателя, знающего исторические реалии русской культуры, а также необходимые для сопоставления реалии других культур.

Исследование построено на объемном материале, а проведенный идеографический и лингвокультурологический анализ отличается высоким уровнем и семантической точностью.

Автореферат отражает основное содержание диссертации, но, к сожалению, по его тексту трудно однозначно понять, как аргументируется важное для работы положение 2 – в части того, что абстрактное имя «само подвергается метафоризации на основе проекций стоящего за ним абстрактного феномена на предметы эмпирического опыта личности и/или социума. Асимметрия этого типа знаков проявляется в наличии вокруг их означающего множества коннотативных смыслов. В генитивной когнитивной метафоре предметное имя в своем переносном значении выполняет функцию метафоризатора АИ». Вероятно, в тексте диссертации это проявлено, а на защите будет объяснено с привлечением необходимых примеров.

Что касается яркого дискуссионного тезиса о «фразеологизмах-алогизмах» типа *толочь воду в ступе, взять с потолка, ломиться в открытую дверь*, то этот классификационный вопрос связан с точкой зрения – семантической

или денотативной. К какой группе относить эти обороты – к фразеологическим сращениям или единствам, сохраняющим мотивировку? Позволим себе все же не согласиться, что эти фразеологизмы не мотивированы. Понятийная мотивация у них есть, просто она умозрительна, «фантастична», т. е. с семантической (а не денотативной) точки зрения это все же фразеологические единства в традиционном виноградовском понимании, пусть и особого свойства. Можно выделить их в особую группу. Однако это, безусловно, не самое важное в диссертации и не сказывается на квалификационных признаках соискателя.

Список публикаций в рекомендованных советом изданиях отражает основные положения диссертационного исследования.

Все вышеизложенное дает основание утверждать, что диссертация Жэнь Цзялу «Мотивационные основы введения предметных имен существительных в состав фразеологических единиц (на материале «Русско-английского фразеологического словаря» С. Лубенской)», представленная на соискание учёной степени кандидата филологических наук, отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М. В. Ломоносова к работам подобного рода.

Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России, а также критериям, определенным пп. 2.1.–2.5. Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова, работа оформлена согласно положениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Жэнь Цзялу заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук, по научной специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России (филологические науки).

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

28 марта 2024 г.

доктор филологических наук (10.02.19 – теория языка),
доцент, заведующий кафедрой фундаментальной
и прикладной лингвистики и текстоведения
ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет
имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

МУХИН Михаил Юрьевич

Россия, 620083, Екатеринбург,
пр. Ленина, д. 51, к. 313.
Телефон: +7 (343) 389-94-15
e-mail: mikhail.mukhin@urfu.ru